



# **Express 50/125**

## **Manual de Proprietário**



## **ESTIMADO PROPRIETÁRIO:**

É com prazer que o informamos que tal como se especifica neste Manual de Proprietário, oferecemos uma completa garantia baseada num rigoroso controlo de qualidade efetuado durante a fase de produção. Os nossos veículos deverão ser periodicamente sujeitos a manutenção e revisão, utilizando peças sobresselentes originais. Na eventualidade de surgirem defeitos de funcionamento e/ou montagem, o veículo deverá ser reparado num agente autorizado de acordo com a política de garantia.

### **Perderá o direito à garantia nos seguintes casos:**

1. Se não utilizar o óleo de lubrificação recomendado.
2. Se não realizar a manutenção ou reparação de forma correta.
3. Se não utilizarem peças originais ou se realizarem modificações em relação ao desenho original.
4. Se não se seguirem corretamente as instruções do Manual de Proprietário.
5. As peças sujeitas ao desgaste normal tais como assento, velas, lâmpadas, cabos, etc. não estão cobertas pela garantia

**Este manual é um guia para as inspeções e manutenção básicas deste veículo. Se necessitar de mais informação, contacte um Vendedor Autorizado TGB. Aí poderá obter todo o auxílio que desejar.**

## **PRECAUÇÃO:**

Motor de 50 CC: Se no painel de instrumentos, a luz de aviso do nível de óleo se acender, significará que o nível do óleo está baixo. Abasteça o quanto antes com óleo especial para motores de 2 tempos. Nunca conduza o veículo com a luz de precaução acesa, pois poderá provocar sérios danos no motor.

Motor de 125 CC: Faça a revisão do nível de óleo a cada 1000 km e abasteça se for necessário, caso contrário poderão ocorrer sérios danos no motor.

## **INDICE:**

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| FUNÇÕES E ESPECIFICAÇÕES .....          | 2  |
| NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO .....           | 2  |
| IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS .....           | 3  |
| GUIA DO UTILIZADOR .....                | 4  |
| MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO .....             | 12 |
| CONSELHOS PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA..... | 17 |

## ESPECIFICAÇÕES

| Dado                        |                      | Express 50 c.c.                                      | Platform 50 c.c.                                     | Express 125 c.c.                                     | Platform 125 c.c.                                    |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Comprimento total mm        |                      | 1875                                                 | 1875                                                 | 1970                                                 | 1970                                                 |
| Largura total mm            |                      | 1170                                                 | 1170                                                 | 1140                                                 | 1140                                                 |
| Peso em seco kg.            |                      | 105                                                  | 93                                                   | 119                                                  | 107                                                  |
| Cilindrada c.c.             |                      | 49.3                                                 | 49.3                                                 | 124                                                  | 124                                                  |
| Vela                        | Tipo                 | NGK BPR7HS                                           | NGK BPR7HS                                           | CR7HSA o C7HSA                                       | CR7HSA o C7HSA                                       |
|                             | Folga                | 0.6~0.7 Mm                                           | 0.6~0.7 Mm                                           | 0.6~0.7 Mm                                           | 0.6~0.7 Mm                                           |
| Bateria V - AH              |                      | 12V 9 AH                                             | 12V 9 AH                                             | 12V 9 AH                                             | 12V 9 AH                                             |
| Combustível                 |                      | Gasolina sem chumbo                                  | Gasolina sem chumbo                                  | Gasolina sem chumbo                                  | Gasolina sem chumbo                                  |
| Capacidade combustível      |                      | 6.8 L                                                | 6.8 L                                                | 6.8 L                                                | 6.8 L                                                |
| Óleo de transmissão         |                      | SAE 85W-90                                           | SAE 85W-90                                           | SAE 85W-90                                           | SAE 85W-90                                           |
| Quantidade óleo transmissão |                      | 0.09L                                                | 0.09L                                                | 0.12L                                                | 0.12L                                                |
| Sistema de travagem         |                      | Dianteiro---Disco<br>Traseiro---Tambor               | Dianteiro---Disco<br>Traseiro---Tambor               | Dianteiro---Disco<br>Traseiro---Tambor               | Dianteiro---Disco<br>Traseiro---Tambor               |
| Lâmpadas                    | Farol dianteiro      | 35/35W                                               | 35/35W                                               | 35/35W                                               | 35/35W                                               |
|                             | Farolim traseiro     | 5W                                                   | 5W                                                   | 5W                                                   | 5W                                                   |
|                             | Luz de travão        | 21W                                                  | 21W                                                  | 21W                                                  | 21W                                                  |
|                             | Pisca-piscas         | 10WX4                                                | 10WX4                                                | 10WX4                                                | 10WX4                                                |
| Roda                        |                      | 2.15-14 / 3.0-12                                     | 2.15-14 / 3.0-12                                     | 3.5/13/3.5/13                                        | 3.5/13/3.5/13                                        |
| Pneus                       | Pressão (Dia./Tras.) | 1,75kgf/cm <sup>2</sup> /<br>2,10kgf/cm <sup>2</sup> | 1,75kgf/cm <sup>2</sup> /<br>2,10kgf/cm <sup>2</sup> | 1,75kgf/cm <sup>2</sup> /<br>2,10kgf/cm <sup>2</sup> | 1,75kgf/cm <sup>2</sup> /<br>2,10kgf/cm <sup>2</sup> |
|                             | Dimensões            | Dia.: 3.00-14<br>Tras.: 120/70-12                    | Dia.: 3.00-14<br>Tras.: 120/70-12                    | Dia.: 130/60-13<br>Tras.: 130/60-13                  | Dia.: 130/60-13<br>Tras.: 130/60-13                  |

A informação que consta nesta tabela é unicamente para sua referência. Podem realizar-se modificações sem aviso prévio aos clientes.

## NÚMEROS DE IDENTIFICAÇÃO



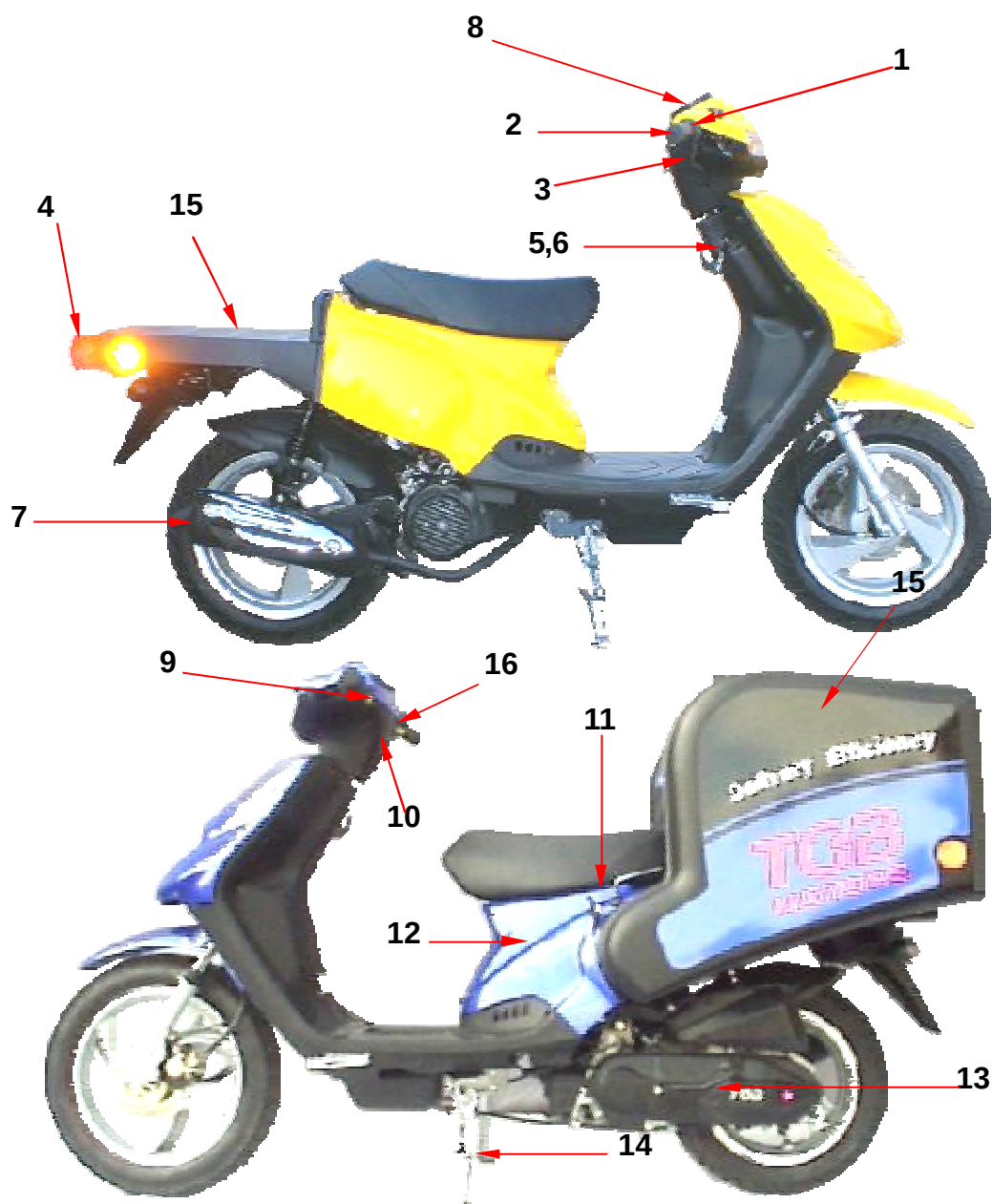
### 1. NÚMERO DE CHAVE

O número de identificação da sua chave encontra-se gravado numa placa metálica situada junto às chaves, tal como se mostra na figura. Conserve esta placa num local seguro para a eventualidade de necessitar de fazer uma cópia das suas chaves. Deverá ter em consideração que a obtenção de uma cópia por esta via poderá vir a necessitar de mais tempo do que o esperado.

### 2. PLACA DE FABRICANTE E NÚMERO DE QUADRO

Encontrará a Placa de Fabricante no lado direito do guarda-lamas traseiro. Para verificar o número de quadro, retire a tampa de plástico situada no painel frontal, junto à zona de apoio dos pés.

## IDENTIFICACÃO DAS PEÇAS



- 1. Interruptores do lado direito
- 2. Punho do acelerador
- 3. Maneta de travão dianteiro
- 4. Farolim traseiro
- 5. Tranca de contacto
- 6. Bloqueio da direção
- 7. Ponteira de escape
- 8. Painel de instrumentos

- 9. Interruptores do lado esquerdo
- 10. Interruptor de travão de estacionamento
- 11. Tranca do assento
- 12. Depósito de gasolina
- 13. Pedal de arranque
- 14. Descanso lateral
- 15. Caixa de carga (ou plataforma)
- 16. Tranca da direção



### CANHÃO DE IGNIÇÃO (50 CC)

Entre a posição “ON” e “OFF” encontra-se a posição “\*” que serve para verificar o estado do indicador de precaução de falta de óleo. Quando a chave se encontrar na posição “\*”, a luz do indicador de precaução de falta de óleo acender-se-á. Se a lâmpada estiver fundida, dirija-se o mais cedo possível a um Serviço Oficial TGB para proceder à sua substituição.

### FUNÇÃO DA CHAVE DE IGNIÇÃO

| Posição | Função                                                                                                      | Pode ser retirada a chave |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| ON      | Permite o arranque e ativa todos os componentes elétricos                                                   | NÃO                       |
| *       | Indicador de precaução de falta de óleo (50 CC)                                                             | NÃO                       |
| OFF     | Paragem do veículo                                                                                          | SIM                       |
| LOCK    | Bloqueio da direção. Rode o guiador para a esquerda e gire a chave para a esquerda para efetuar o bloqueio. | SIM                       |

### SEQUÊNCIA PARA O ARRANQUE



1. Certifique-se que o depósito de gasolina está cheio (utilize gasolina sem chumbo)
2. Verifique o nível de óleo
3. Certifique-se que a chave de contacto se encontra na posição “ON”
4. Mantenha a manete do travão pressionada e prima o interruptor ou utilize o pedal de arranque. Se pretender arrancar o veículo depois de um grande período sem o utilizar, prima o interruptor ou acione o pedal de arranque 3 ou 4 vezes. Se ainda assim não conseguir arrancar o veículo, rode ligeiramente o punho do acelerador e repita o procedimento novamente.
5. Cada tentativa de arranque não deverá exceder 5 segundos, para evitar um sobreaquecimento do sistema e o consumo excessivo da bateria. Faça um pequeno intervalo antes de repetir a operação.
6. Esta Scooter utiliza um sistema automático de arranque a frio. Se este falhar durante o arranque, contacte com o seu Serviço Oficial.
7. Para assegurar uma vida prolongada ao motor, recomenda-se que aqueça o motor durante aproximadamente 3 minutos. Evite acelerações bruscas e conduzir a alta velocidade enquanto o motor está frio.
8. No motor de 50cc, quando premir o botão de arranque a luz de precaução do óleo acender-se-á em simultâneo. Se não for o caso, contacte com o seu Serviço Oficial para que se proceda à sua verificação.

#### **PRECAUÇÃO!**

1. Não dê arranque ao motor em lugares fechados uma vez que o gás de combustão é tóxico e poderia provocar a perda de consciência num breve período de tempo de exposição. Dê arranque ao veículo em espaços abertos e arejados.
2. Antes de conduzir, certifique-se que os descansos laterais se encontram na posição correta. Caso contrário poderá ocorrer um acidente quando estiver a curvar.

#### **PRECAUÇÃO!**

Quando o veículo não arrancar ou parar durante a condução, verifique o seguinte:

- Há suficiente gasolina no depósito?
- O procedimento de arranque elétrico ou por pedal foi o correto?
- Não mantenha o interruptor de arranque pressionado após o motor ter arrancado.
- Certifique-se que recolheu os descansos laterais.

## PEDAL DE ARRANQUE E FILTRO DE AR



### 1. PEDAL DE ARRANQUE

1. Quando o arranque elétrico não funcionar, utilize o pedal de arranque.
2. Coloque o veículo sobre o descanso central (se estiver equipado com ele) e acione o pedal de arranque.

#### **PRECAUÇÃO !**

1. Quando arrancar num terreno inclinado, levante o veículo sobre o descanso central (se estiver equipado com ele) e certifique-se que a roda traseira se encontra levantada. Mantenha a manete do travão traseiro fortemente apertada para evitar uma possível perda de controlo.
1. Rode a chave de contacto para a posição "ON" e acione o pedal de arranque.
1. Quando o motor tiver arrancado coloque o pedal de arranque na sua posição original.

### 2. FILTRO DE AR

1. Por favor limpe o filtro de ar a cada 3000 Km ou a cada seis meses.
2. Retire o parafuso e a abraçadeira e retire o filtro de ar.
3. Depois de o limpar, pulverize o filtro com um pouco de óleo.

#### **PRECAUÇÃO!**

Uma montagem incorreta do filtro de ar fará com que entre sujidade no interior do cilindro. Isso poderá provocar um desgaste anormal dos componentes do motor.

## BATERIAE FUSÍVEL



## BATERIAE FUSÍVEL

1. Existem dois tipos de bateria: a que necessita de água e a hermética.
2. Para substituir a bateria, retire a tampa para poder aceder à bateria. As baterias do tipo hermético não necessitam de manutenção e os tampões herméticos não deverão ser retirados.
3. O fusível encontra-se perto da bateria e a sua função é a de proteger os componentes elétricos e evitar danos causados por um curto-circuito ou por sobrecarga. Caso o fusível se funda com frequência, isso poderá indiciar a existência de algum problema elétrico. Leve o veículo a um Serviço Autorizado o mais rápido possível.
4. Se substituir o fusível, utilize um da amperagem adequada: 7 Amp.

## MUDANÇA DA BATERIA

1. Utilize um carregador de baixa amperagem equipado com uma saída máxima de 0,4-1 Amp. Um fluxo excessivo de corrente danificaria a bateria. Recomenda-se que a carga da bateria seja realizada por um Serviço Oficial.
2. Quando ligar a bateria, ligue primeiro o cabo positivo com o sinal (+) e em seguida o negativo com a indicação (-).
3. Instruções para a substituição da bateria:

### PRECAUÇÃO !:

1. Por favor, utilize o mesmo tipo de bateria (9AH).
2. Leia atentamente as instruções de manuseamento e de utilização do eletrólito que vêm em conjunto com a nova bateria.
3. A bateria emite gases explosivos. Não fume ou utilize fontes de calor como isqueiros ou fósforos perto da bateria.
4. Quando carregar ou utilizar a bateria num sítio fechado, assegure-se que está num local com boa ventilação.
5. O eletrólito contém ácido sulfúrico. Evite qualquer contacto com a pele, roupa ou olhos.
6. Se o eletrólito entrar em contacto com a pele ou roupa, lave imediatamente a zona afetada com água e sabão.
7. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave-os com água abundante e dirija-se imediatamente ao médico.
8. Antes de retirar os vestígios de eletrólito, lave-os com água para neutralizar os efeitos do ácido e evitar danos.
9. Certifique-se de que o tubo de ventilação da bateria está disposto corretamente e que não está dobrado ou rasgado.
10. Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
11. Quando mudar uma bateria com manutenção (de água), insira o tubo de plástico pela abertura correspondente da bateria, e o outro extremo do tubo através do orifício quadrado da tampa de plástico. Guie-o para que o ar de ventilação da bateria que contém ácido sulfúrico não danifique nenhum componente quando sair para o exterior. Certifique-se de que o tubo não esteja dobrado uma vez que poderia fazer explodir a bateria.
12. Reveja e mantenha o nível de água entre as marcas de “nível alto” e “nível baixo”. Quando o nível de água se encontrar abaixo da marca de “nível baixo”, acrescente água destilada.
13. Quando não pretender utilizar o veículo por longos períodos de tempo, desligue o terminal negativo (-) da bateria.



## PAINEL DE INSTRUMENTOS



1. Velocímetro
2. Medidor de nível de gasolina
3. Conta-quilómetros
4. Indicador de luz de máximos. Quando acender os máximos, o indicador iluminar-se-á.
5. Indicador de óleo (Vermelho) para motores de 50cc.

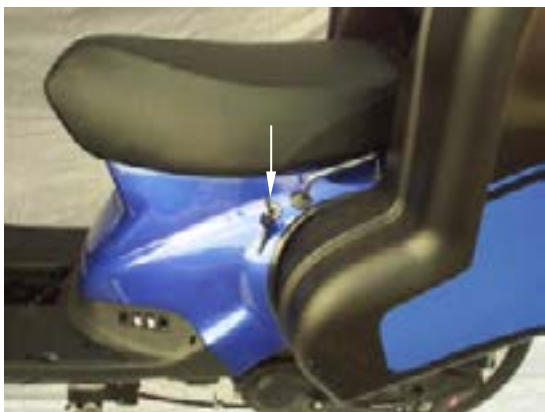
Ao rodar a chave de ignição para a posição “?” situada entre o “ ON ” e o “ OFF ”, o indicador de óleo iluminar-se-á e em seguida apagar-se-á. Se isso não suceder, leve o veículo ao seu Serviço Oficial TGB mais próximo para que se realize uma revisão deste sistema. (A capacidade do depósito de óleo ronda os 1000 c.c. Quando o nível estiver abaixo dos 250c.c., o indicador de óleo acender-se-á. Acrescente óleo imediatamente ou poderão ocorrer graves danos no motor).

6. Indicador de pisca-pisca (Verde).

Quando ativar os pisca-piscas, o indicador acende de forma intermitente e poderá ouvir-se um sinal acústico.

### ATENÇÃO!

Utilize óleo SAE 10W-40 JASO FC para o motor de 125cc e óleo especial para motores de 2 tempos para o motor de 50cc.



## 1. FECHO DO ASSENTO

1. A chave é a mesma que a utilizada para o canhão de ignição.
2. Insira a chave e rode-a para a direita. O assento abrir-se-á.
3. Quando pretender fechar o assento, pressione-o com a mão, lentamente, para baixo, até que este se feche.

## ATENÇÃO!

1. Tenha o especial cuidado para não deixar a chave dentro do compartimento situado debaixo do assento pois, caso contrário, terá que forçar a fechadura para a recuperar.
2. Para sua segurança, utilize sempre um capacete.

## 2. INTERRUPTOR E INDICADOR PARA AQUECER A BOLSA TÉRMICA (APENAS PARA CAIXA DE CARGA TRASEIRA)

1. A função deste interruptor é alimentar eletricamente a bolsa térmica.
2. O indicador de alimentação da bolsa térmica acender-se-á quando o interruptor for ligado. O indicador apagar-se-á quando o interruptor não estiver a alimentar a bolsa térmica.
3. Quando não pretender utilizar a bolsa térmica, desligue-a para evitar que a bateria descarregue.
4. Esta alimentação elétrica foi concebida para ser utilizada com a bolsa térmica (12V, 25A); não a utilize como fonte de alimentação para outros aparelhos elétricos.

1. GRUPO DE INTERRUPTORES ESQUERDO
2. GRUPO DE INTERRUPTORES DIREITO



## 1. GRUPO ESQUERDADE INTERRUPTORES

### 1.1 INDICADOR DE PISCA-PISCAS

- “  ”: Pisca-pisca direito
- “ OFF ”: O pisca-pisca desativa-se ao premir
- “  ”: Pisca-pisca esquerdo

### 1.2 MUDANÇA DE LUZES

- “  ”: Máximos
- “  ”: Médios

### 1.3 MANETA DE TRAVÃO TRASEIRO

Quando arrancar o motor pressione a manete do travão traseiro com firmeza.

### 1.4 INTERRUPTOR DE BUZINA

- “  ”: Ao premir o interruptor a buzina soará.

## 2. MANCHADIREITADE INTERRUPTORES

### 2.1 INTERRUPTOR LUZES

- “  ”: Luz do farol dianteiro acesa
- “  ”: Luz de presença acesa
- “  ”: Luz do farol dianteiro apagada
- “  ”: Arranque elétrico

2.2 Rode a chave de contacto para a posição " ON ", mantenha a manete do travão traseiro apertada e prima o interruptor de arranque. Solte o interruptor após o arranque do motor. Após ter arrancado, nunca acione o interruptor de arranque pois isso poderá provocar danos nos componentes mecânicos.

2.3 Manete do travão dianteiro

2.4 Utilize o punho do acelerador para dosear a potência.

## TRAVÃO



### INSTRUÇÕES DE TRAVAGEM

1. Antes de travar, solte o acelerador e utilize gradualmente o travão dianteiro e traseiro para conseguir uma maior eficiência na travagem.
2. Evite travagens repentinas e fortes para evitar que o veículo perca a estabilidade.
3. Quando conduzir sobre superfícies metálicas, superfícies em construção, estradas molhadas, etc. poderá ser extremamente difícil travar. Reduza a velocidade e preste especial atenção quando utilizar os travões nestas condições.
4. Quando conduzir em estradas com elevada inclinação no sentido ascendente ou descendente, reduza a velocidade.
5. Reveja se a folga da maneta de travão traseiro e dianteiro é a correta tal como se indica na figura. A folga deverá ser 10~20 mm tanto para a maneta esquerda (travão traseiro) como para a maneta direita (travão dianteiro). Se a folga no travão dianteiro for incorreta, dado que se trata de um travão hidráulico de disco, este deverá ser ajustado no Serviço Oficial. A folga do travão traseiro de tambor poderá ser ajustada girando a porca de ajuste situada no lado esquerdo da roda.
6. Se o travão não responder ao pressionar cada uma das manetas de travão, tal indicia que há uma anomalia no sistema de travagem. Leve urgentemente o veículo a um Serviço Oficial para que se proceda à sua revisão.
7. Quando parar o veículo, estacione-o cuidadosamente e assegure-se de o colocar sobre os descansos lateral ou central. Em função do tipo de superfície e inclinação, poderá ser aconselhável a utilização do travão de estacionamento.

## INSPEÇÃO DO LÍQUIDO DE TRAVÕES



## INSPEÇÃO DO LÍQUIDO DE TRAVÕES

1. Verifique que o nível do líquido de travões não se encontra abaixo do nível mínimo. Se assim for, abasteça de imediato com líquido de travões.
2. Utilize sempre líquido de travões do tipo DOT 3 ou DOT 4.

**Precaução!** Se conduzir com o nível de líquido de travões abaixo do nível mínimo, poderá ocorrer um funcionamento incorreto do sistema de travagem.

**Precaução!** Se utilizar um líquido de travões com norma DOT incorreta, poderá ocorrer uma deterioração do sistema de travagem.

**Precaução!** Se derramar líquido de travões, limpe-o com um pano seco pois o líquido poderá provocar a erosão dos componentes de plástico.

**Precaução!** Quando abastecer com líquido de travões, não permita que entre água dentro do depósito da bomba de travão pois poderá ocorrer um bloqueio da saída de ar. Isso poderá provocar um funcionamento incorreto dos mesmos.

## CAIXA DE CARGA OU PLATAFORMA



## CAIXA DE CARGA E PLATAFORMA

1. A carga máxima autorizada para a caixa ou para a plataforma é de 20 Kg.
2. Mantenha sempre o interior do compartimento seco, inclusive depois de o ter lavado.
3. Limpe o compartimento com um aspirador. Se se tiver acumulado água no seu interior, retire a borracha e limpe a água.
4. Não transporte nenhum animal vivo no interior da caixa de carga. Isso poderá revelar-se muito perigoso.

## DEPÓSITO DE GASOLINA



50 c.c.

125 c.c.

## DEPÓSITO DE GASOLINA

1. Quando o indicador de nível de gasolina estiver na posição "E", abasteça o mais rapidamente possível.
2. A boca de enchimento do depósito de gasolina encontra-se debaixo do assento.
  3. Antes de abastecer, levante o assento e gire o tampão de gasolina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Após o abastecimento, coloque o tampão sobre a boca de enchimento com as setas em sentido longitudinal e rode-o no sentido horário.
5. Utilize sempre gasolina SEM chumbo de 95 octanas ou superior.
6. Não encha excessivamente o depósito de gasolina.
7. Este veículo dispõe de um filtro de gasolina que deverá ser substituído após os 6000 kms ou quando estiver sujo.

## PRECAUÇÃO!

Uma vez que a gasolina é altamente inflamável, não fume ou aproxime do veículo fontes de calor ou elementos incandescentes. Mantenha o motor desligado quando estiver a abastecer. Se inalar demasiados gases emitidos pela gasolina, dirija-se de imediatamente ao médico.

## DEPÓSITO DE ÓLEO (50cc)

1. Se a luz de precaução do óleo situada no painel de instrumentos se iluminar após o arranque do motor, significa que o óleo da mistura está a prestes a acabar. Abasteça o depósito o mais rapidamente possível com óleo para motores de 2 tempos do tipo JASO FC.
2. O depósito de óleo encontra-se situado na parte dianteira inferior, junto à zona de apoio dos pés. Retire o parafuso que segura a tampa que dá acesso ao depósito de óleo. Retire o tampão para acrescentar óleo.
3. Não permita que o depósito de óleo fique totalmente vazio, pois isso poderia provocar sérios danos no motor.
4. Utilize sempre óleo para motores de 2 tempos com classificação JASO FC.

**Precaução!** Se utilizar óleo com características diferentes às recomendadas, as prestações poderão diminuir ou provocar danos no motor.

## **NÍVEL DE ÓLEO (125cc)**

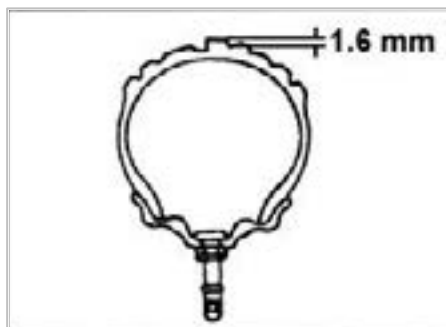
1. Coloque o veículo numa superfície plana e desça o descanso. Desligue o motor e deixe-o arrefecer durante um período de tempo entre 1 e 3 minutos.
2. Retire a vareta indicadora do nível de óleo, limpe-a e introduza-a novamente.
3. Retire novamente a vareta e verifique que se o nível do óleo se encontra entre os limites inferior e superior.
4. Se o nível de óleo estiver próximo do limite inferior, abasteça o depósito de óleo até chegar ao limite superior.

### **Precaução!**

1. Se a inspeção do nível de óleo for feita quando o veículo tiver sido desligado há pouco tempo, o resultado da medição será pouco fiável.
2. Quando o motor está desligado há pouco tempo, o motor e os elementos da ponteira de escape estarão a temperaturas elevadas. Tenha cuidado e evite queimar-se.
3. Mude o óleo após os primeiros 500 km. Depois desta primeira mudança deverá voltar a fazê-la a cada 3000 Km.
4. Utilize óleo de motor SAE 10W-40

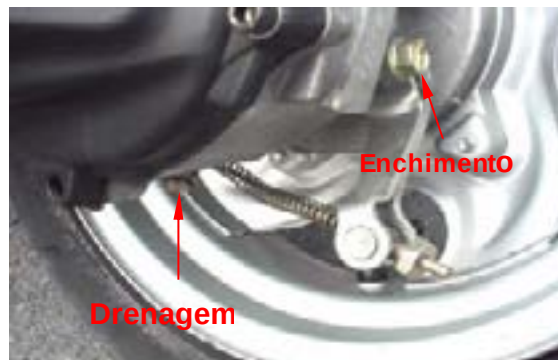


## PNEU



1. A pressão do pneu afeta a condução. Uma pressão apropriada tornará a condução mais suave.
2. Quando os sulcos dos relevos dos pneus forem inferiores a 1,6 mm, mude-os o mais rapidamente possível pois isso fará com que o veículo tenha tendência para escorregar em estradas molhadas ou esburacadas.
3. Pressão do pneu dianteiro: 1.75 Kg. / cm<sup>2</sup>  
Pressão do pneu traseiro: 2.10 Kg. / cm<sup>2</sup>
4. Este veículo foi concebido para utilizar pneus com câmara-de-ar. Quando ocorrer um furo repare-o num Serviço Oficial ou numa oficina de pneus especializada.

## MUDANÇADO ÓLEO DA TRANSMISSÃO



## MUDANÇADO ÓLEO DE VELOCIDADES

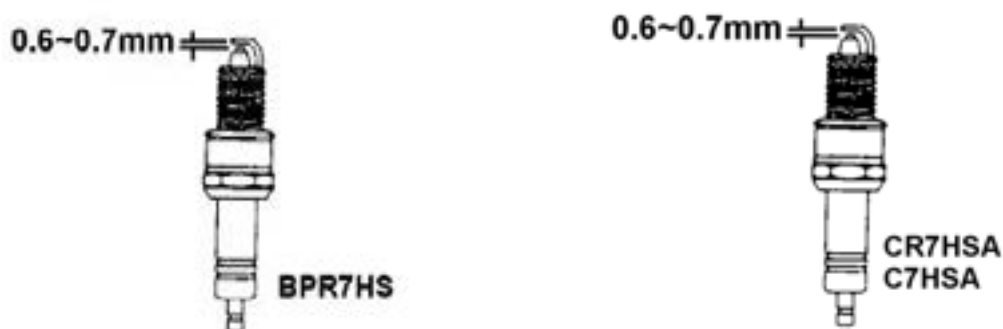
1. A mudança do óleo da transmissão deverá ser realizada depois dos primeiros 500 km. A partir desse momento o óleo deverá ser substituído a cada 6000 km.
2. Utilize lubrificante para caixa de velocidades do tipo SAE 85W-90.
3. Os parafusos de drenagem e enchimento do óleo da transmissão encontram-se na parte traseira esquerda do motor (ver a figura).
4. Recomenda-se que a mudança de óleo da transmissão, seja realizada por um Serviço Oficial TGB.

## ATENÇÃO!

Depois de utilizar o veículo durante um determinado período de tempo, a ponteira de escape irá atingir temperaturas elevadas. Quando estacionar o veículo mantenha-o afastado dos peões e crianças para evitar queimaduras.



## INSPEÇÃO DAS VELAS



## INSPEÇÃO DAS VELAS

1. Retire o cachimbo da vela do seu encaixe e terá acesso à vela. Para a retirar desaperte-a no sentido anti-horário.
  2. Quando voltar a montar a vela, assegure-se de que a sua rosca entra bem orientada na rosca da culatra.
  3. Utilize uma vela do tipo NGK BPR7HS (motor de 50 cc) e CR7HSA ou C7HSA (motor de 125 cc)
  4. A vela deve de ser substituída e/ou limpa de acordo com os intervalos de manutenção para garantir as condições de funcionamento ideais.
  5. Antes de instalar a vela, meça a folga do eléctrodo com um “apalpa folgas” e ajuste-o a uma medida de 0.6-0.7 Mm.
  6. Antes de instalar a vela limpe o bordo da rosca da culatra e aplique um aperto de 25-30 Nm.
- PRECAUÇÃO!** Depois de desligar o motor, tenha em consideração que a vela poderá estar muito quente

## REVISÃO ANTES DE CONDUZIR

| Antes de utilizar o veículo, inspecione os seguintes pontos |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PONTOSA REVER                                               | DESCRIÇÃO                                                                                                                                                                          |
| Travão dianteiro                                            | Verifique se ambos os travões funcionam corretamente                                                                                                                               |
| Travão traseiro                                             |                                                                                                                                                                                    |
| Pneu                                                        | 1.Verifique se a pressão dos pneus está correta<br>2.Verifique se os pneus não apresentam rasgões ou cortes                                                                        |
| Luzes                                                       | 1. Verifique se as luzes de travagem funcionam corretamente.<br>2. Verifique se os pisca-piscas funcionam corretamente.<br>3. Verifique se todos os faróis das luzes estão limpos. |
| Espelhos                                                    | 1. Verifique se as imagens se veem com clareza.<br>2. Verifique se os espelhos se encontram limpos.                                                                                |

## MANUTENÇÃO PERIÓDICA (motor de 50 cc)

A manutenção regular permitirá que o seu veículo se mantenha em condições mais seguras e eficientes. Seguidamente detalhar-se-ão os intervalos de manutenção:

| KM                      | 500 km                            | 3000 km | 6000 km  | 9000 km  | 12000 km |
|-------------------------|-----------------------------------|---------|----------|----------|----------|
| Elemento \ Meses        | Manutenção inicial (primeiro mês) | 6 meses | 12 meses | 18 meses | 24 meses |
| Filtro de ar            |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Sist. de ar secundário  |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Vela                    |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Carburador              | I                                 | I, A    | I, A     | I, A     | I, A     |
| Ralenti                 | A                                 | A       | A        | A        | A        |
| Cabo de acelerador      | I                                 | I       | I        | I        | I        |
| Sist. de travagem       | I, A                              | I, A    | I, A     | I, A     | I, A     |
| Rodas                   |                                   | I       | I        | I        | I        |
| Porcas, parafusos       | I                                 | I       | I        | I        | I        |
| Bateria                 |                                   | I       | I        | I        | I        |
| Correia de distribuição |                                   | I       | R        | I        | R        |
| Óleo de transmissão     | R                                 |         | R        |          | R        |
| Filtro de gasolina      |                                   | I       | R        | I        | R        |
| Filtro de óleo          |                                   | I       | R        | I        | R        |
| Sonda do velocímetro    |                                   | L       | L        |          | L        |
| Forquilha dianteira     |                                   |         | I        | I        | I        |
| Amortecedores           |                                   |         | I, A     | I, A     | I, A     |

**NOTA:** I: Inspeccionar ou substituir se for necessário. A: Ajustar. C: Limpar  
L: Lubrificar. R: Substituir

1. Recomenda-se que siga este programa de revisões e que realize as revisões oportunas, quer no caso de percorrer os quilómetros especificados ou se estiver dentro do período de tempo correspondente.
2. Contacte o seu Vendedor Autorizado para qualquer questão relacionada com o serviço do seu veículo.

### Rodagem do seu veículo:

1. Durante os primeiros 1000 km cuide bem do seu veículo e trate-o com suavidade para que este se conserve em condições adequadas. Procure não fazer acelerações bruscas nem de conduzir na velocidade máxima.
2. Se substituir componentes como o cilindro, pistão, cambota e segmentos, evite conduzir a altas velocidades durante os primeiros 1000 km.
3. Quando o veículo estiver sem circular durante longos períodos de tempo, evite acelerar bruscamente durante os primeiros quilómetros.

## MANUTENÇÃO PERIÓDICA (motor de 125 cc)

A manutenção regular permitirá manter o seu veículo em condições mais seguras e eficientes. Seguidamente detalhar-se-ão os intervalos de manutenção:

| KM                      | 500 km                            | 3000 km | 6000 km  | 9000 km  | 12000 km |
|-------------------------|-----------------------------------|---------|----------|----------|----------|
| Elemento \ Meses        | Manutenção inicial (primeiro mês) | 6 meses | 12 meses | 18 meses | 24 meses |
| Óleo de motor           | R                                 | R       | R        | R        | R        |
| Filtro de ar            |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Sist. de ar secundário  |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Vela                    |                                   | C       | R        | C        | R        |
| Carburador              | I                                 | I, A    | I, A     | I, A     | I, A     |
| Ralenti                 | A                                 | A       | A        | A        | A        |
| Cabo de acelerador      | I                                 | I       | I        | I        | I        |
| Sist. de travagem       | I, A                              | I, A    | I, A     | I, A     | I, A     |
| Rodas                   |                                   | I       | I        | I        | I        |
| Porcas, parafusos       | I                                 | I       | I        | I        | I        |
| Bateria                 |                                   | I       | I        | I        | I        |
| Correia de distribuição |                                   | I       | R        | I        | R        |
| Óleo de transmissão     | R                                 |         | R        |          | R        |
| Filtro de gasolina      |                                   | I       | R        | I        | R        |
| Sonda do velocímetro    |                                   | L       | L        |          | L        |
| Forquilha dianteira     |                                   |         | I        | I        | I        |
| Amortecedores           |                                   |         | I, A     | I, A     | I, A     |
| Filtro de óleo          | C                                 | C       | C        | C        | C        |

**NOTA:** I: Inspeccionar ou substituir se necessário.

A: Ajustar.

C: Limpar

L: Lubrificar.

R: Substituir

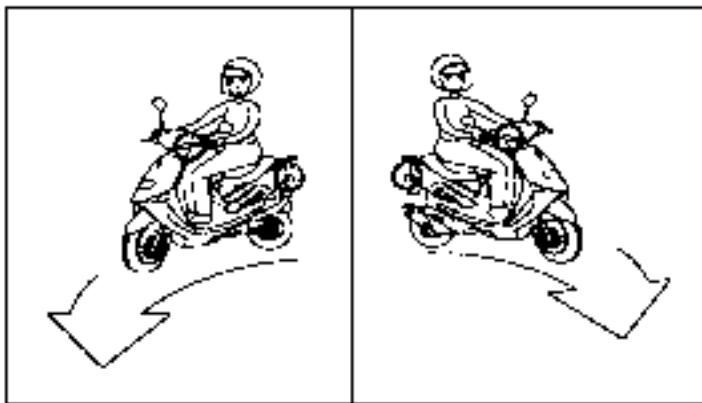
1. Recomenda-se que siga este programa de revisões e que as realize oportunamente, quer no caso de percorrer os quilómetros especificados ou se estiver dentro do período de tempo correspondente.
2. Contacte o seu Vendedor Autorizado para qualquer questão relacionada com o serviço do seu veículo.

### Rodagem do seu veículo:

1. Durante os primeiros 1000 Km cuide bem do seu veículo e trate-o com suavidade para que este se conserve em condições adequadas. Procure não fazer acelerações bruscas nem de conduzir na velocidade máxima.
2. Se substituir componentes como o cilindro, pistão, cambota e segmentos, evite conduzir em altas velocidades durante os primeiros 1000 km.
3. Quando o veículo estiver sem circular durante longos períodos de tempo, evite acelerar bruscamente durante os primeiros quilómetros.

## CONSELHOS PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA:

Siga os seguintes conselhos quando estiver a conduzir:



1. Evite travar bruscamente em estradas molhadas pois o veículo poderá derrapar com bastante facilidade.
2. Reduza sempre a velocidade quando pretender curvar.
3. Quando circular perto de um automóvel, tenha especial atenção à possibilidade de uma das portas se poder abrir de forma inesperada.
4. Quando estiver a circular em superfícies onde se estão a realizar obras ou melhoramento do piso conduza com cuidado.
5. Depois de lavar o veículo, os componentes responsáveis pela travagem poderão estar molhados. Nestas condições a eficácia da travagem poderá diminuir consideravelmente.
6. Durante a condução utilize roupa com elementos fluorescentes, calças compridas, luvas e capacete.
7. Nunca transporte demasiada carga, pois a condução poderá ficar instável. Certifique-se que a carga está bem presa.
8. Tenha sempre em consideração as regras de trânsito e de segurança.
9. Antes de começar a conduzir o seu veículo, assegure-se que o descanso está levantado. Enquanto estiver sentado no veículo, rode ligeiramente o punho do acelerador para se assegurar que este volta livremente à sua posição original.

## NOTA IMPORTANTE

- É importante notar que a lei proíbe determinantemente qualquer modificação do veículo, especialmente no que se relaciona com o aumento das prestações do motor, como potência e velocidade. Consulte sempre o seu Vendedor Autorizado TGB acerca de uma possível modificação ou instalação de peças.
- Qualquer modificação do veículo sem autorização poderá afetar a validade do seguro, da sua licença de condução ou da garantia do seu veículo.
- Antes de conduzir, assegure-se de que tem consigo a Carta de Condução e os documentos do veículo.
- Antes de conduzir não se esqueça de rever os componentes indicados no capítulo "Revisão Antes de Conduzir".
- Se houver alguma questão ou dúvida acerca do seu veículo, sugerimos-lhe que consulte o seu Vendedor Autorizado TGB.

## **POLÍTICA DE GARANTIA TGB**

**TGB** garante ao primeiro comprador de um veículo TGB que os nossos Vendedores Autorizados repararão ou substituirão sem qualquer encargo, e de acordo com o estabelecido na lei, qualquer peça do veículo que tenha falhado devido a um defeito no material e/ou na montagem, segundo os termos e condições seguintes:

1.- A duração desta garantia limitada é de 24 meses, contados desde a data de venda ao primeiro proprietário por parte de um Vendedor Autorizado, sem limite de quilometragem.

2.- ficará excluído de garantia todo aquele veículo que:

- a. Não tenha sido feita a manutenção num Vendedor ou Oficina Autorizado pela TGB de acordo com o programa de manutenção periódico tal e como especifica o Manual do Proprietário. A omissão de qualquer das revisões periódicas dará lugar à perda total da garantia do seu veículo.
- b. Tenha sido manipulado indevidamente, modificadas as especificações de fábrica, ou inadequadamente armazenado.
- c. Tenha sido objeto de má utilização, negligência, roubo, furto, incêndio, vandalismo, acidente ou tenha sido utilizado para um propósito diferente ao da sua conceção tal e como figura nas instruções mencionadas no Manual de Proprietário.
- d. Se foram utilizados combustível, lubrificantes ou líquidos diferentes dos recomendados pela TGB.
- e. Tenha sido destinado a aluguer, competição, atividades comerciais, espetáculos e outras manifestações públicas.

3.- Ficam excluídas da garantia:

- a. Aquelas peças e mão-de-obra resultantes de operações de manutenção, limpezas e afinações tal e como especifica o Manual do Proprietário, nomeadamente lubrificantes, mudanças de filtros de ar e óleo, limpeza do sistema de combustível, acumulação de carvão, manutenção da bateria e tensão da corrente de distribuição.
- b. A deterioração provocada por um desgaste normal como ponteira de escape, bateria, embraiagem, sistema de transmissão, velas, lâmpadas, correntes, pinhões de transmissão final, pastilhas de travão e pneus, sem prejuízo de que sejam cobertos pela garantia quando exista um defeito de fabrico ou montagem.
- c. A deterioração devido a uma manutenção inapropriada, incêndio, colisão ou acidente.
- d. Corrosão e deterioração provocada sobre a pintura, cromados, peças de borracha ou plástico como consequência da ação dos agentes atmosféricos.
- e. Danos causados pela instalação de peças ou de acessórios que não sejam fabricados ou fornecidos pela TGB.
- f. Aqueles fenómenos naturais tais como ruídos ou fugas de óleo, por considerar que não afetam em modo algum a qualidade, funcionamento ou comportamento do veículo.
- g. Toda forma de compensação económica ou de outra natureza tais como hotéis, refeições, transporte, reboque, aluguer de outro veículo, etc... que resultem e sejam consequência de uma eventual avaria.

4.- Para ativar a garantia, o proprietário do veículo deverá solicitar a intervenção da garantia a um Vendedor ou Oficina Autorizado TGB num prazo nunca superior a 15 dias, levando o veículo assim como os seguintes documentos:

- a. Fatura de Venda, Impresso de Registo de Venda ou Carta de Condução que demonstrem o período de validade da garantia.
- b. Documentos que demonstrem que o plano de manutenção, indicado pela fábrica no Manual de Proprietário, foi respeitado e efetuado por um Vendedor ou Oficina Autorizada TGB

**CONTROLO DE GARANTIA**  
(Dados a preencher pelo Comprador)

***DADOS DO PROPRIETÁRIO***

Apelidos \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

***MORADA***

Rua \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Distrito \_\_\_\_\_

Telef. \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

***DADOS DO VEÍCULO***

Denominação \_\_\_\_\_

N. ° Quadro \_\_\_\_\_

Matrícula \_\_\_\_\_

(Dados a preencher pelo Vendedor)

**PERÍODO DE ASSISTÊNCIA EM GARANTIA:**

24 meses

A partir da:  
(Data de venda)

| Dia | Mês | Ano |
|-----|-----|-----|
|     |     |     |

Carimbo e Assinatura do Vendedor Autorizado



## REVISÕES PERIÓDICAS

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Revisão dos 500 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p>    | <p><b>Revisão dos 3000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p>   |
| <p><b>Revisão dos 6000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p>   | <p><b>Revisão dos 9000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p>   |
| <p><b>Revisão dos 12 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> | <p><b>Revisão dos 15 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> |

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>Revisão dos 18 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> | <p align="center"><b>Revisão dos 21 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> |
| <p align="center"><b>Revisão dos 24 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> | <p align="center"><b>Revisão dos 27 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> |
| <p align="center"><b>Revisão dos 30 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> | <p align="center"><b>Revisão dos 33 000 kms.</b></p> <p align="center">Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: _____</p> |

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Revisão dos 36 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> | <p><b>Revisão dos 39 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> |
| <p><b>Revisão dos 42 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> | <p><b>Revisão dos 45 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> |
| <p><b>Revisão dos 48 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> | <p><b>Revisão dos 51 000 kms.</b></p> <p>Carimbo e Assinatura<br/>do<br/>Vendedor Autorizado</p> <p>Data: ____/____/____</p> <p>kms.: ____</p> |